

Higher Education and Quality Assurance



Views from the Outside and Inside

John N. Hawkins

UCLA

East West Center



高等教育と質保証

外部の視点と内部の視点

John N. Hawkins

UCLA(カリフォルニア大学ロサンゼルス校)

East West Center (イースト・ウェスト・センター)



Evaluative Culture

- We all want high quality HE—Focus Principally on Research, Learning, Instruction & Service
- Two major QA experiences
 - Accreditation--Outside
 - Internal Self-Review--Inside
- Focus on University of California Los Angeles



評価文化

- 誰もが質の高い高等教育を求めている。主に、研究、学習、教育及び地域貢献に焦点が置かれている。
- 2つの主要な質保証のための実践
 - アクレディテーション—外部
 - 内部自己評価—内部
- カリフォルニア大学ロサンゼルス校に着目



Global Competitiveness & Evaluative Culture

- Rise of the Competitive State
- Regulatory Reforms Such as Privatization; Marketization; Corporatization, etc.
- Contributes to Emphasis on QA, Rankings, World Class University Quest



国際競争力と評価文化

- 競争国家の台頭
- 標準の変化(私事化、市場化、企業化等)
- 質保証の重視、大学ランキング、「世界水準の大学」への競争につながる



Accreditation & Learning Outcomes in the US: Context

- Accreditation arose in the context of rising institutional diversity
- Late nineteenth century “regional associations” (WASC)
- Decentralized model; no ministry but USDE
- Increasingly active role of USDE
- Linking funding to learning outcomes



アクレディテーションと学習 米国における成果：背景

- アクレディテーションは、機関の多様性の高まりという文脈で生まれた。
- 19世紀後半「地域アクレディテーション団体」(WASC: 米国西部地域学校大学協会)
- 分権的モデル: 省庁不在だったが、USDE (連邦教育省) が設置された。
- USDEの積極的な役割の増加
- 学習成果と財政的支援の関連付け



Learning Outcomes & Accreditation I

- What kind of measures: up to 1980s straightforward--Inputs--mission, funding, faculty strengths, grad rates, library resources, student profiles, etc.
- Mid-1980's: more complicated--USDE critique focusing on “student achievement”; moved from no. 10 on the list of measurement criteria to no.1



学習成果とアクレディテーションI

- 使われる基準: 1980年まで単純ーインプットーミッション、財政的支援、学部の長所、卒業率、図書館資源、学生概況等
- 1980年代半ば: より複雑にーUSDEの批判は「学生の学習到達度」に集中。「到達度」は評価項目の重要性の点で10番目から1番目へ



Learning Outcomes & Accreditation II

- 2000: Measuring Up report card--all 50 states earn an “Incomplete” for learning measure
- Why is it so hard to measure?
 - RAAs (Regional Accreditation Agencies) & HEIs unclear on what it is
 - Lack of understanding of tools, models
 - Faculty resistance
 - Lack of trained staff



学習成果とアクレディテーションII

- 2000年：Measuring UP レポートカードー全50州が、学習を測る基準に関して「不十分」の評価を受ける。
- 測定が非常に困難なのはなぜか？
 - 地域アクレディテーション団体及び高等教育機関の認識の不明確さ
 - 測定のための手段や方法に関する理解の不足
 - 教員の抵抗
 - 訓練を受けた教職員の不足



Role of Learning Outcomes in Accreditation

- For two decades RAAs and HEIs have struggled with issue of Learning Outcomes
- Most have accepted that it is an important if illusive measure
- RAAs have been flexible in their approach recognizing the diversity of the US system
- Tier 1 HEIs unit of analysis for accreditation is often the undergraduate program: institutional level



アクレディテーションにおける 学習成果の役割

- 20年間にわたって地域アクレディテーション機関と高等教育機関は学習成果の問題に取り組んできた。
- 学習成果の定義は曖昧ながらも、その重要性への認識はほぼ共有されている。
- 地域アクレディテーション機関は、米国の制度の多様性を理解し、柔軟なアプローチをとっている。
- Tier1クラス of 高等教育機関のアクレディテーションは、学士課程プログラムに着目する場合が多い: 機関レベル



The UCLA WASC Thematic Approach to Lrn.Outcomes 2008-2010

1. Shaping undergraduate education via the “capstone” experience
2. Facilitating “interdisciplinary education and research”
3. Using “educational technology” to enhance student academic experience



UCLAとWASCの学習成果に対するテーマ別アプローチ(2008年～2010年)

1. 「キャップストーン(学習と経験の総合化)」経験を通じた学士課程教育の具体化
2. 「学際的な教育と研究」の促進
3. 学生の学術的経験を強化するための「教育テクノロジー」の利用



Capstone

- Creative, inquiry based learning experience
- Peer group projects
- Project ends in tangible product
- Project is part of upper-division course in the student's major
- Share project in broader community



キャップストーン

- 創造的な探究型学習経験。
- ピアグループプロジェクト。
- 具体的な成果に至るプロジェクト。
- 学生の専攻分野における3、4年生向けの専門科目の一部。
- より広範なコミュニティにおいて共有されるプロジェクト。



Interdisciplinary Studies

- Articulate a campus-wide vision for IDPs education and research
- Remove barriers to faculty participation & create a porous, flexible environment for flow of ideas and people across knowledge boundaries
- Increase student awareness and engagement in IDPs.



学際的学習

- 学際的プログラムでの教育と研究のための学内ビジョンの明確化。
- 教員の参画の阻害要因の除去と、知識の境界を越えたアイデアと人の流れを促進するための開放的で柔軟な環境。
- 学際的プログラムに対する学生の認識とその関与の向上。



Educational Technology

- Articulate a vision and plan for role of ET in the general curriculum
- Develop scalable services for engaging, preparing, supporting and evaluating faculty, TA use of ET and impact on student learning
- Build a research rich environment for students using ET to achieve learning outcomes



教育テクノロジー

- 一般カリキュラムにおける教育テクノロジー(ET)の役割のビジョンと計画を明確化する。
- 教員陣、ETを活用したTA、及び学生の学習への影響への関与、準備、支援及び評価を行うための測定可能なサービスを開発する。
- ETを利用する学生が学習成果を達成するため、十分な研究に裏打ちされた環境を構築する。



Federal Critique of Accreditation

- Despite such new approaches, USDE during past 10 years has been very critical of RAAs and their relationship with HEIs
- Commission on Future of HE Chair Spellings: “accreditation remains one of the biggest barriers to innovation”; system is a “misguided failure”
- USDE effort to control measures defeated; new administration back to associational approach

アクレディテーションに対する 連邦批判

- 前述の新しいアプローチにも関わらず、過去10年間、USDEは地域アクレディテーション機関及びその高等教育機関との関係に対して非常に批判的であった。
- 高等教育の将来に関する委員会(Commission on the Future of Higher Education) スプリングズ委員長：
「アクレディテーションは現在もイノベーションに対する最大の障壁の一つである。」; 制度は「誤信に基づく失敗である」と批判。
- 学習成果の測定基準を直接管理しようとするUSDEの取り組みは頓挫: 新政権はアクレディテーション団体を手がかりにしたアプローチへ回帰。



QA & Learning Improvement

From the Inside



質保証と学習改善

内部から



Internal QA Process

- Faculty, administrators, students more engaged at this level
- Belief that this is the most effective and participatory measure to assure high learning quality
- Internal framework important for WASC
- Two parts:
 1. Academic & administrative personnel
 2. Academic program



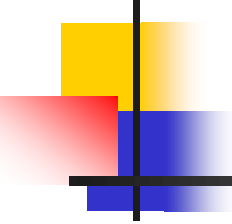
内部質保証プロセス

- 教職員と学生による比較的深い関与。
- 学習の高い質を確保するための最も有効かつ参加型の策であるという考え。
- WASCにとって重要な内部枠組み
- 二部構成
 1. 教学・管理上の人材
 2. 学術プログラム



Personnel Review: From Top Down and Bottom Up

- No one escapes; these reviews are taken very seriously
- Every three years for faculty, every five years for Chairs, Deans, VC, Chancellors
- They have most direct influence over what is taught and how it is taught



人材評価: トップダウンから ボトムアップ

- 全員が対象: 評価は非常に真摯に受け止められる。
- 教員は3年ごと、学科長、学部長、副学長及び学長は5年ごと。
- 教育の内容及び方法に対して最も直接的に影響する人々。



Faculty: Recruitment, Review, Retention, Dismissal

- General scholarly agreement that key to quality learning outcomes is directly related to quality of faculty.
- Multiple layers of review, both inside and outside the HEI
- New faculty mentoring system helps improve teaching quality
- Promotion and salary increases directly related to quality teaching



教員陣：採用、評価、維持、解雇

- 学習成果の質のカギとなる一般的な学問的合意は、教員陣の質に直接関係する。
- 高等教育機関の内外における多層の評価。
- 新たな教員陣に対するメンタリング制度は教育の質の改善に役立つ。
- 昇進や給与の増額は教育の質に直接関係する。



Deans & Chairs

- Two academic officers most directly responsible for maintaining teaching and learning quality
- Formal and informal reviews every five years; much depends on how well learning takes place in their division/department
- Inside & outside peer review



学部長と学科長

- 学部長と学科長は、教育の質の維持に関して最も直接的な責任を持つ。
- 公式・非公式の評価を5年ごとに実施：その学部／学科でいかに学習が効果的に行われているかに大きく依存。
- 内外からのピア・レビュー



Chancellor/CEO

- Five year review performed by Academic Senate
- Chancellor writes self assessment
- Clearly how well the institution is doing on teaching & learning is an important part of this review



学長／CEO

- 大学評議会が5年ごとに評価を実施。
- 学長は自己評価を作成。
- 評価においては、当該機関がどれほど効果的に教育を行っているかが重要な部分である。



Academic/Program Review

- Department is the key unit of analysis
- Department is key link to improving learning outcomes
- Reviewed every eight years
- Everything is on the table: addition & elimination of programs
- Focus almost entirely on teaching and learning



学術的／教育課程評価

- 学部は、分析において重要な単位。
- 学部は、学習成果を改善するための主要な関連性をもつ。
- 8年ごとに評価。
- 全てが検討対象となる：課程の新設及び廃止。
- 焦点は、ほぼすべて教育におかれている。



Departmental Review Steps Aligned with WASC

1. State educational goals of undergraduate program and *publish* them so students are aware of what they are expected to achieve
2. Articulate how departmental goals for undergraduate education are being implemented
3. Examine evidence on whether goals are being met; quality of student work, job placement, research with faculty, etc.



WASCと同調した学部別評価

1. 学部プログラムの教育目標を明言し、学生が期待されている到達目標を認識できるよう公表。
2. 学部教育における学部別目標の実施方法を明確化。
3. 目標が達成されているかを判断する証拠を検証；学生の成果物の質、就職状況、教員との研究等



Value of Internal Review

- Tapestry of checks and controls
- Operated locally & conducted by stakeholders themselves
- Ownership of the review process and policies for improvement and change
- Promotes an atmosphere of trust between the administration and faculty



内部評価の利点

- チェックとコントロールの複雑な絡み合い。
- 部局ごとの運営とステイクホルダー自身による実施。
- 評価プロセスと改善及び変更の方針への当事者意識。
- 管理運営者と教員との間の信頼の雰囲気醸成の醸成。



Concluding Points

- Trow: “accreditation has not led to a single major improvement in HE since it began”
- Or: faculty and students generally unaware of the accreditation process
- By empowering and aligning the internal review process with the WASC review we create a potent combination for teaching and learning improvement, as well as research support and community service



結論

- トロウ (Trow) : 「アクレディテーションは、その運用開始から高等教育に対して何一つ重要な改善ももたらしていない」
- 又は: 一般的に、教員と学生はアクレディテーション・プロセスを認識していない。
- 内部評価プロセスに権限を与えてWASCの評価と連携させることで、教育の改善、並びに研究支援及び地域貢献の強化につながる。